



*Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg*

Bruxelles, den 3. januar 2005

**PLENARFORSAMLINGEN**

**DEN 15.-16. DECEMBER 2004**

**OVERSIGT OVER VEDTAGNE UDTALELSER**

**På EØSU's hjemmeside er udtalelserne tilgængelige i deres fulde ordlyd på de officielle EU-sprog:**

**<http://www.esc.eu.int> (under "Documents")**

## 1. DET INDRE MARKED – HARMONISERING AF FÆLLESSKABSLOVGIVNINGEN

- *Den europæiske forsikringskontrakt*
- **Ordfører:** Jorge Pegado Liz (Andre Interesser – PT)
- **Reference:** Initiativudtalelse – CESE 1626/2004
- **Hovedpunkter:**

En vis harmonisering af de ufravigelige regler i den såkaldte generelle del af forsikringsretten kan bidrage afgørende til afskaffelsen af en lang række hindringer og vanskeligheder, som forsikringsvirksomhederne, forsikringsformidlerne og de sikrede og forsikringstagerne - hvad enten de er erhvervsdrivende eller forbrugere – støder på i forbindelse med forsikringstransaktioner over grænserne.

Der bør under forberedelsen tages udgangspunkt i Kommissionens direktivforslag fra 1979 og 1980 og de analyser og bemærkninger hertil, som de forskellige berørte parter har fremført.

Instrumentet bør være en forordning med traktatens artikel 95 som retsgrundlag.

Med henvisning til bemærkningerne i denne udtalelse opfordrer EØSU Kommissionen til at tage fat på dette spørgsmål igen og påbegynde retssammenlignende undersøgelser af national praksis på forsikringsområdet for at få fastslået, at der er behov og mulighed for at videreføre arbejdet med harmonisering af forsikringsaftaleretten på EU-plan.

EØSU anbefaler Kommissionen at bekendtgøre dette arbejde og lægge resultaterne frem til offentlig debat først og fremmest via en grøn bog som uundværligt grundlag for udarbejdelsen af det EU-instrument, der måtte anses for bedst egnede.

- **Kontaktperson:** *João Pereira dos Santos*  
(Tlf.: 00 32 2 546 92 45, e-mail: [joao.pereiradossantos@esc.eu.int](mailto:joao.pereiradossantos@esc.eu.int))

- *Retningslinjer for statsstøtte/offentlig tjeneste*
- **Ordfører:** Bernardo Hernández Bataller (Andre Interesser – ES)
- **Medordfører:** Umberto Burani (Arbejdsgiverne – IT)
- **Reference:** CESE 1632/2004

- **Hovedpunkter:**

I mangel af et forudgående forslag til rammedirektiv som efterlyst af EØSU, kan det foreliggende forslag ikke i sig selv garantere den retssikkerhed, som er nødvendig for denne del af det indre marked.

Forslaget kommer heller ikke ind på klassificeringen af visse fremgangsmåder for finansiering af tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse, og det fastlægger ikke kriterier for evaluering af god praksis på EU-plan.

Der er nok brug for en ny tilgang til EU's politik for statsstøtte, eftersom relationerne mellem Kommissionen og de regionale og/eller lokale myndigheder, som Kommissionen er nødt til at have direkte kontakt med i sager vedrørende tildeling af støtte fra disse myndigheder, meget vel kan blive endnu mere komplicerede.

– **Kontaktperson:** *Raffaele Del Fiore*  
(Tlf.: 00 32 2 546 97 94, e-mail: [raffaele.delfiore@esc.eu.int](mailto:raffaele.delfiore@esc.eu.int))

• **Europæisk færdselslov og bilregistrering**

– **Ordfører:** Jorge Pegado Liz (Andre Interesser – PT)

– **Reference:** Initiativudtalelse – CESE 1630/2004

– **Hovedpunkter:**

Angående en europæisk færdselslov foreslår EØSU følgende:

- en vis grad af harmonisering af lovgivningerne i relation til færdselsreglerne er et effektivt middel til at fremme gennemførelsen af et indre marked og bidrager til større trafiksikkerhed og til forebyggelse af uheld, hvilket giver borgerne en mere konkret bevægelsesfrihed,
- i den nuværende fase bør man se på muligheden for at bruge et direktiv om mindsteharmonisering med Wien-konventionen som skabelon, med definition af grundlæggende færdsels- og skiltningsregler, betingelser for at få kørekort samt arten af overtrædelser og tilsvarende sanktioner heraf som et første skridt i retning af en europæisk færdselslov,
- desuden kan man i et bindende EU-instrument definere grundlaget for oprettelsen af et fælles europæisk bilregistreringssystem, og her kan man i høj grad udnytte tidligere erfaringer med samarbejde mellem forskellige kompetente nationale instanser.

Endelig opfordrer EØSU Kommissionen til at indlede de nødvendige forundersøgelser med henblik på en cost-benefit-analyse af de forskellige områder, der skal harmoniseres.

– **Kontaktperson:** *Luís Lobo*  
(Tlf.: 00 32 2 546 97 17, e-mail: [luis.lobo@esc.eu.int](mailto:luis.lobo@esc.eu.int))

## 2. KONKURRENCEEVNE - INDUSTRIPOLITIK

- **Strukturændringer**

- **Ordfører:** Joost van Iersel (Arbejdsgiverne – NL)
- **Medordfører:** Bo Legelius (Delegeret – SE)
  
- **Reference:** KOM(2004) 274 endelig – CESE 1640/2004

- **Hovedpunkter:**

Efter mange år er industripolitikken endnu en gang kommet på den europæiske dagsorden. Der har naturligvis været tale om specifikke industripolitiske foranstaltninger og tematiske tilgange i det sidste årti, men disse har ikke altid været tilstrækkeligt koordineret og afbalanceret set fra det europæiske erhvervslivs side. Forandringerne i verden – med USA, Kina og Indien som hovedaktører – kræver nytænkning og en forstærket indsats. Tiden er nu inde til en revurdering af fremstillingsindustrien og en afklaring af det komplekse samspil mellem industrien og servicesektoren.

Udvalget mener, at behovet for bevidstgørelse af offentligheden udgør en stor udfordring. Der skal stilles gennemsigtige data og analyser til rådighed for offentligheden for derved at fremme konsensus og opbakning i offentligheden. EØSU støtter fuldt ud de tre strategiske akser: ”bedre lovgivning”, en integreret tilgang på EU-niveau og sektorpolitikker med specifikt tilpassede foranstaltninger. ”Bedre lovgivning” betyder en grundig og løbende vurdering af nuværende og nye foranstaltninger. En integreret tilgang betyder effektiv koordinering af europæiske og nationale politikker. Sektordimensionen og skræddersyede løsninger udgør et særligt nyt aspekt af kommissionsdokumentet. På trods af visse fællesnævnerer varierer situationen fra sektor til sektor. Kommissionen har foretaget en række sektoranalyser, og der forventes flere. EØSU støtter denne praksis som et grundlag for en ”ny version” af industripolitikken.

Udvalget anser industripolitikken for at være et nyttigt værktøj, hvormed den europæiske økonomi kan bringes på forkant med konkurrenceevnen, viden og bæredygtighed som fastsat i Lissabon strategien. I denne forbindelse bør analyserne og politikkerne i højere grad tilpasses dynamikken i de forskellige sektorer og berørte virksomheder. Den ”nye version” af industripolitikken bør baseres på markedskonformitet og en liberaliseringsproces. Den omfatter dog sektorspecifikke træk såsom løbende samråd med erhvervssektoren, regulering, fjernelse af ikke handelsmæssige barrierer, F&U, handel og målrettet forvaltning af menneskelige ressourcer. Endvidere omfatter den oprettelse af teknologiske platforme, som kan skabe nye privat-private og offentlig-private alliancer i Europa, herunder mellem universiteter, forskningscentre og virksomheder.

Forbedret koordinering er ønskelig inden for Kommissionen (f.eks. under GD for Erhvervs politik) og i Ministerrådet med henblik på at fremme synlighed og synergi. Det ville være særdeles ønskeligt at have en midtvejshandlingsplan, som er vedtaget af Kommissionen og Rådet (konkurrenceevne). EØSU opfordrer til, at der tages højde for den nye version af industripolitikken under forberedelserne af midtvejsevalueringen af Lissabon-strategien i marts 2005.

- **Kontaktperson:** José Miguel Cólera Rodríguez  
(Tlf.: 00 32 2 546 96 29, e-mail: [josemiguel.colerarodriguez@esc.eu.int](mailto:josemiguel.colerarodriguez@esc.eu.int))

- **Årsregnskaber og konsoliderede regnskaber**
- **Ordfører:** Frank von Fürstenwerth (Arbejdsgiverne – DE)
- **Reference:** KOM(2004) 177 endelig – 2004/0065 (COD) – CESE 1648/2004
- **Kontaktperson:** *Aleksandra Klenke*  
(Tlf.: 00 32 2 546 98 99, e-mail: [aleksandra.klenke@esc.eu.int](mailto:aleksandra.klenke@esc.eu.int))

### 3. **KONKURRENCEEVNE – SEKTORPOLITIKKER**

- **Turisme og sport**
- **Ordfører:** Patrizio Pesci (Arbejdsgiverne – IT)
- **Reference:** Initiativudtalelse – CESE 1628/2004
- **Hovedpunkter:**

Turisme og sport kan være et vægtigt bidrag til opnåelse af målene for Lissabon-strategien.

Med indføjelser af turisme og sport i den endelige version af den europæiske forfatning ser EØSU frem til en betydelig aktivitet på EU-plan og foreslår, at den åbne koordinationsmetode anvendes for at sikre udveksling af muligheder og viden og sammenligning på europæisk niveau.

EØSU foreslår derfor:

- oprettelse af et **fælles europæisk observatorium** og en database, der kan indsamle, opstille og udbrede viden og bedste praksis for udvikling af de to sektorer i medlemsstaterne;
- fremme af **undersøgelser** og **forskning**, som gør det muligt at foretage benchmarking på europæisk plan af turismens og sportens sociale, økonomiske og miljømæssige indvirkning;
- oprettelse af et **europæisk agentur for turisme**, hvis formål skal være at bevare denne sektors særpræg, analysere dens kritiske punkter, fastlægge udviklingsretninger og indkredse innovative instrumenter med henblik på en bæredygtig vækst, som skal integreres i EU's strukturforanstaltninger.

EØSU benævner udtalelsen "Rom-erklæringen om turisme og sport".

- **Kontaktperson:** *Nemesio Martinez*  
(Tlf.: 00 32 2 546 95 01, e-mail: [nemesio.martinez@esc.eu.int](mailto:nemesio.martinez@esc.eu.int))

### 4. **KONKURRENCEEVNE - FORSKNING**

- **Videnskab og teknologi**
- **Ordfører:** Gerd Wolf (Andre Interesser – DE)

– **Reference:** KOM(2004) 353 endelig – CESE 1647/2004

– **Hovedpunkter:**

EØSU understreger den afgørende betydning, som forskning har for Lissabon-målene.

Dette gælder navnlig 3%-målet og den foreslåede fordobling af EU's F&U-budget.

EØSU gør opmærksom på, at 3%-målet svarer til de nuværende konkurrencevilkår, og at dette mål i fremtiden bør tilpasses den fremherskende tendens i f.eks. USA og Sydøstasien.

EØSU støtter Kommissionens hensigt om at øremærke en del af strukturfondsmidlerne til udvikling af forskningskapacitet og forskningsinfrastrukturer. EØSU anbefaler desuden, at denne opgave overlades til Den Europæiske Investeringsfond.

EØSU anbefaler, at instrumenterne forenkles og gøres mere fleksible, samtidig med at der bør sikres så megen kontinuitet som muligt. EØSU støtter Marimon rapporten.

EØSU anbefaler, at relevante SMV i højere grad end tidligere inddrages i forskning og udvikling samt i innovationsprocessen.

EØSU støtter Kommissionens hensigt om at gøre rumfart og sikkerhedsforskning til nye prioriteter.

EØSU støtter Kommissionens hensigt om at oprette et uafhængigt europæisk forskningsråd.

EØSU understreger, at samspillet mellem forskningskategorierne grundforskning, anvendt forskning (indledende forskning) og udvikling har afgørende betydning. Disse kategorier bør derfor fremmes i lige høj grad.

EØSU støtter Kommissionens hensigt om at gøre Europa til et mere attraktivt sted for førende forskere, tiltrække de mest lovende forskere og støtte deres forskerkarrierer.

– **Kontaktperson:** *Nemesio Martinez*  
(Tlf.: 00 32 2 546 95 01, e-mail: [nemesio.martinez@esc.eu.int](mailto:nemesio.martinez@esc.eu.int))

- **Nanoteknologi**

- **Ordfører:** Antonello Pezzini (Arbejdsgiverne – IT)

- **Reference:** KOM(2004) 338 endelig – CESE 1629/2004

- **Hovedpunkter:**

EØSU er ganske enig i konklusionerne fra rådsmødet (konkurrenceevne) den 24. september 2004 om nanovidenskabens og nanoteknologiernes vigtige rolle og potentiale.

EØSU anbefaler at afsætte væsentligt flere ressourcer til grundforskning.

Målsætningen om 3%, der blev vedtaget i Barcelona, bør realiseres ved at anvende en passende del af disse ressourcer til nanovidenskaberne.

Den andel af EU's budget, som Kommissionen nyligt har foreslået i de finansielle overslag for perioden 2007-2013, bør tages op til vurdering og tilpasses de udfordringer, der følger med denne nye nanoteknologiske revolution.

Den ønskværdige forhøjelse af midlerne bør afspejle sig i en passende bevilling i det kommende syvende rammeprogram. Tallet bør under alle omstændigheder stå mål med, hvad der afsættes i andre lande, som f.eks. USA.

Der bør efter EØSU's mening skabes teknologifora med en stor kritisk masse og europæisk merværdi.

Efter EØSU's mening haster det med at få skabt europæiske infrastrukturer på højt plan og styrket kompetencecentre.

EØSU er overbevist om, at der må findes en klar og tilfredsstillende løsning på patentproblemet.

På internationalt plan bør arbejdet med sikkerheden og standardiseringen af foranstaltninger og processer styrkes i samarbejde med tredjelandene.

Erhvervsorganisationer kan her spille en vigtig rolle på nationalt og lokalt plan.

Efter EØSU's mening kunne en virkningsfuld mekanisme på europæisk plan være oprettelsen af en informationscentral (Clearing House).

Ved siden af det europæiske forum og i tilknytning hertil bør der oprettes en række verdensomspændende fora.

Den Europæiske Investeringsbank (EIB) burde blandt andet med praktisk støtte fra Den Europæiske Investeringsfond (EIF) etablere kreditfaciliteter.

Initiativerne til evaluering af nanoteknologiernes indvirkning på sundhed og miljø bør indpasses i disse rammer, således at EU-foranstaltninger (top-down) sammenkædes med lokale initiativer (bottom-up).

EØSU ønsker en løbende og tæt sammenkædning mellem forskningsresultater og universelt anerkendte etiske principper, og her vil der være brug for en international dialog.

EØSU mener, at koordineringen af forskningen på nanovidenskabens brede område fortsat bør varetages af Kommissionen.

EØSU opfordrer endelig Kommissionen til hvert andet år at fremlægge en rapport om nanoteknologiernes udvikling.

- **Kontaktperson:** *Nemesio Martinez*  
(Tlf.: 00 32 2 546 95 01, e-mail: [nemesio.martinez@esc.eu.int](mailto:nemesio.martinez@esc.eu.int))

## 5. FORBRUGERBESKYTTELSE

- *Program til sikrere brug af internettet*

- **Ordfører:** Daniel Retureau (Lønmodtagerne – FR)
- **Medordfører:** Ann Davison (Andre Interesser – UK)

- **Reference:** KOM(2004) 91 endelig – 2004/0023 (COD) – CESE 1651/2004

- **Kontaktperson:** *Raffaele Del Fiore*  
(Tlf.: 00 32 2 546 97 94, e-mail: [raffaele.delfiore@esc.eu.int](mailto:raffaele.delfiore@esc.eu.int))

## 6. SOCIALE, ARBEJDSMARKEDSMÆSSIGE OG SAMFUNDSMÆSSIGE RETTIGHEDER

- *Forholdet mellem generationerne*

- **Ordfører:** Jean-Michel Bloch-Lainé (Andre Interesser – FR)

- **Reference:** Initiativudtalelse – CESE 1655/2004

- **Hovedpunkter:**

Europas forskellige samfund og det europæiske samfund, som de bestræber sig på at opbygge i fællesskab, er og vil til stadighed blive konfronteret med risiko for social, politisk, etnisk og kulturel deling. Det er vigtigt at sætte alt i værk for, at der ikke hertil også føjes risiko for brud mellem generationerne.

De involverede mangfoldige, komplekse, sektorbestemte aspekter er ingen undskyldning for ikke at anlægge en fremadrettet, overordnet, systemisk tilgang, thi på dette som på andre felter kan realiteterne hverken adskilles eller opdeles. Det skal understreges, at en god håndtering af de



spørgsmål, som knytter sig til forholdet mellem generationerne, vil få særdeles positive økonomiske virkninger.

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg lægger stor vægt på dette problemfelt, som tydeligvis er genstand for stigende opmærksomhed, men som endnu ikke tillægges den rolle, som det fortjener i landenes og EU's politiske overvejelser.

Udvalgets udtalelse er en reaktion på en udfordring: nemlig at medvirke til, at der fremover i højere grad bliver tale om samråd om et afgørende emne, som forudsætter en samordnet og langvarig indsats fra en flerhed af aktører, som kræver, at kortsigtede interesser ikke bliver dominerende, og hvor kontinuitet i indsatsen er nødvendig. Det er et spørgsmål om hen ad vejen at få udformet **en ny pagt mellem generationerne i Den Europæiske Unions lande**.

Udvalget anbefaler på dette stadium, at der inden for et realistisk tidsrum arrangeres en offentlig debat om dette omfattende emne.

Udvalgets engagement på dette vidtfavnende område kan og bør gennemføres i et løbende, langvarigt og snævert samarbejde med EU's institutioner.

- **Kontaktperson:** *Stefania Barbesta*  
(Tlf.: 00 32 2 546 95 10, e-mail: [stefania.barbesta@esc.eu.int](mailto:stefania.barbesta@esc.eu.int))

- **Strategier til at forhøje pensionsalderen**

- **Ordfører:** Gérard Dantin (Lønmodtagerne – FR)
- **Reference:** KOM(2004) 146 endelig – CESE 1649/2004

- **Hovedpunkter:**

EØSU bifalder generelt valget af de overordnede aktionstemaer, som udgør kernen i meddelelsen. Der bør med forbehold for kvaliteten og arten af de valgte gennemførelseselementer og de bemærkninger, som fremsættes i denne udtalelse, ses med positive øjne på de overordnede temaer, som udgør løsningsstrategien. Dette gælder både førtidspensionering, økonomiske incitamenter, reformen af førtidspensionen, fleksibel tilrettelæggelse af arbejdet, sundheds- og sikkerhedsmæssige forhold på arbejdspladsen samt forbedringen af arbejdets kvalitet.

Ud over de udvalgte overordnede temaer og konkrete tiltag finder EØSU det af afgørende betydning, at der sættes ind med **en holdningsbearbejdning for at gennemføre en mentalitetsændring og en bevidstgørelse både i virksomhederne og hos de ansatte**. Det at arbejde efter det 55. år skal betragtes som værdifuldt ikke blot af de ansatte, men også virksomhederne og de offentlige myndigheder skal være bevidste om de fordele, som ældre arbejdstagere kan bidrage med. **Uden en sådan kollektiv bevidstgørelse vil de konkrete forholdsregler, der tages, ikke få deres fulde effekt**.

EØSU gentager derfor det forslag, som det allerede fremsatte i sin initiativudtalelse fra oktober 2000, om at Kommissionen sammen med medlemsstaterne iværksætter en omfattende informations- og oplysningskampagne over for de vigtigste aktører og hele samfundet for at

medvirke til en positiv opfattelse af den rolle, som ældre arbejdstagere kan spille i virksomhederne, i den offentlige sektor og i hele samfundet.

EØSU glæder sig over at, der tages højde for udvalgets forslag i den rapport fra Gruppen på højt plan om beskæftigelsens og arbejdsmarkeds- og socialpolitikens fremtid i det udvidede EU, som blev offentliggjort i slutningen af første halvår af 2004.

- **Kontaktperson:** *Stefania Barbesta*  
(Tlf.: 00 32 2 546 95 10, e-mail: [stefania.barbesta@esc.eu.int](mailto:stefania.barbesta@esc.eu.int))

- **Omredigering af ligestillingsdirektiverne**

- **Ordfører:** Madi Sharma (Arbejdsgiverne – UK)
- **Reference:** KOM(2004) 279 endelig – 2004/0084 (COD) – CESE 1641/2004
- **Hovedpunkter:**

EØSU ønsker Kommissionen til lykke med indsatsen for at forenkle ligestillingsdirektiverne og gøre dem mere tilgængelige via en omredigering, men påpeger, at en ajourføring og modernisering af direktiverne og den heraf følgende retspraksis på længere sigt kan føre til ændringer, selv om indholdet som sådan ikke ændres.

EØSU er enig med Kommissionen i, at det omarbejdede direktiv ville blive længere og mere indviklet, hvis de fem resterende direktiver skulle inkorporeres i det, men gør opmærksom på, at direktiv 86/613/EØF snarest bør revideres.

EØSU mener, at udveksling og fremme af god praksis samt styrkelse af den sociale dialog på dette område er en konkret måde at sikre fremskridt på. Udvalget anerkender fuldt ud samarbejdspartneres centrale rolle. Samtidig må Kommissionen gøre mere for at fremme ligebehandling og lige muligheder samt med henblik på at opfylde Lissabon-målene fremhæve den merværdi, kvinder kan tilføje den europæiske økonomi.

EØSU opfordrer Kommissionen til at tilskynde medlemsstaterne til at udarbejde en vejledende pjece, som med henblik på at fjerne uvidenheden om ligestillingsspørgsmålet og styrke den samlede økonomi beskriver de vigtigste elementer i ligestillingsdirektiverne som omsat til national lovgivning.

- **Kontaktperson:** *Torben Bach Nielsen*  
(Tlf.: 32 2 546 96 19, e-mail: [torben.bachnielsen@esc.eu.int](mailto:torben.bachnielsen@esc.eu.int))

## 7. EU's SAMHØRIGHEDSPOLITIK

- **PEACE**

- **Ordfører:** John Simpson (Andre Interesser – UK)
- **Reference:** KOM(2004) 631 endelig – 2004/0224 (AVC) – CESE 1653/2004

– **Hovedpunkter:**

EØSU godkender Kommissionens forslag.

- **Kontaktperson:** *Roberto Pietrasanta*  
(Tlf.: 00 32 2 546 93 13, e-mail: [roberto.pietrasanta@esc.eu.int](mailto:roberto.pietrasanta@esc.eu.int))

• **NUTS**

- **Ordfører:** Janos Tóth (Andre Interesser – HU)

- **Reference:** KOM(2004) 592 endelig – 2004/0202 (COD) – CESE 1654/2004

– **Hovedpunkter:**

EØSU bifalder Kommissionens forslag.

- **Kontaktperson:** *Borbala Szij*  
(Tlf.: 00 32 2 546 92 54, e-mail: [borbala.szij@esc.eu.int](mailto:borbala.szij@esc.eu.int))

## **8. FÆLLES INDVANDRINGSPOLITIK**

• **Politiske instrumenter (indvandring)**

- **Ordfører:** Luis Miguel Pariza Castaños (Lønmodtagerne – ES)

- **Reference:** KOM(2004) 412 endelig – CESE 1642/2004

– **Hovedpunkter:**

EØSU ser yderst positivt på Kommissionens meddelelse, der kan sætte nyt skub i den fælles indvandringspolitik. Grunden til, at diskussionen er gået skævt i Rådet, er, at visse regeringer ikke er særlig samarbejdsvillige. EØSU har allerede i adskillige udtalelser påvist den klare forbindelse mellem lovlig indvandring og ulovlig indvandring. Hvis der ikke eksisterer passende, gennemsigtige og fleksible kanaler for lovlig indvandring, tager den ulovlige indvandring til . Det er også nødvendigt med en god asylpolitik og en harmoniseret lovgivning, som i tilstrækkelig udstrækning beskytter personer, der har behov for international beskyttelse.

Som svar på Kommissionens spørgsmål bekræfter EØSU, at der helt klart er behov for at regulere økonomiske indvandreres indrejse på EU-niveau, og at det derfor som foreslået i udkastet til forfatningstraktat er nødvendigt at sikre en omfattende lovgivningsmæssig harmonisering.

Der er ikke i den aktuelle situation tilstrækkelige lovlige kanaler for indvandring af arbejdstagere. Bilaterale aftaler, kvoter, programmer, som skal give adgang for højt kvalificerede arbejdstagere, og de øvrige instrumenter, som i dag er til rådighed, er ikke nok til at kanalisere den økonomiske indvandring ad lovlige kanaler, for der kommer stadig flere indvandrere udenom de lovlige kanaler. EU og medlemsstaterne har brug for en åben lovgivning, som tillader indvandring af arbejdstagere ad

lovlige og gennemsigtige kanaler både for højt kvalificerede arbejdstagere og for arbejdstagere til mindre kvalificerede jobs.

- **Kontaktperson:** *Brombo Pierluigi*  
(Tlf.: 00 32 2 546 97 18, e-mail: [pierluigi.brombo@esc.eu.int](mailto:pierluigi.brombo@esc.eu.int))

- **En enkelt procedure for behandling af anmodninger om beskyttelse i medlemsstaterne**

- **Ordfører:** An Le Nouail (Lønmodtagerne – FR)
- **Reference:** KOM(2004) 503 endelig – SEK(2004) 937 – CESE 1644/2004
- **Hovedpunkter:**

EØSU hilser Kommissionens ambitionsniveau velkommen og deler ønsket om, at en fælles procedure kan bidrage til at håndhæve Geneve-konventionen af 1951. Med dette for øje bør flygtninges rettigheder i overensstemmelse med bestemmelserne i direktivet om flygtningestatus i første omgang behandles i lyset af 1951-konventionens procedurer, og overvejelser om en sekundær beskyttelse bør finde sted i anden omgang, hvis denne første konventions betingelser ikke er opfyldt.

EØSU opfordrer Kommissionen til i sin meddelelse og i iværksættelsen af forberedelses- og lovgivningsfaserne at tage hensyn til "non-refoulement"-princippet (Geneve konventionens artikel 33) og nødvendigheden af at sikre appelret med opsættende virkning i tilfælde af afvisning.

- **Kontaktperson:** *M. Brombo Pierluigi*  
(Tlf.: 00 32 2 546 97 18, e-mail: [pierluigi.brombo@esc.eu.int](mailto:pierluigi.brombo@esc.eu.int))

- **Styret indrejse af personer/international beskyttelse**

- **Ordfører:** An Le Nouail (Lønmodtagerne – FR)
- **Reference:** KOM(2004) 410 endelig – CESE 1643/2004
- **Hovedpunkter:**

EØSU bifalder Kommissionens hensigter baseret på UNHCR's henstillinger, men finder, at de garantier for det internationale beskyttelsesniveau, som blev fastsat i 1951, er utilstrækkeligt behandlet i Kommissionens meddelelse.

EØSU frygter, at den margin, som medlemsstaterne får til at fastlægge kriterierne for adgang til genbosættelsesordninger, gradvist vil føre til en svækkelse af den garanterede beskyttelse.

EØSU støtter Kommissionens forslag som et bidrag fra EU til *effektiv beskyttelse af flygtninge med flygtningestatus*, hvis de juridiske proceduregarantier og garantierne for de individuelle rettigheder for asylansøgere finder anvendelse.

På trods af behovet for at aflaste de første værtslande eller transitlande i hjemregionerne og øge bidraget til at give flygtningene normale og værdige levebetingelser bør det eventuelle samarbejde med de første værtslande eller transitlande vedrørende genbosættelsesordningerne under ingen omstændigheder være en erstatning for den individuelle ret til at søge om asyl på EU's territorium eller for Genève-konventionens medlemmers forpligtelser, når der indgives en individuel asylansøgning.

- **Kontaktperson:** Brombo Pierluigi  
(Tlf.: 00 32 2 546 97 18, e-mail: [pierluigi.brombo@esc.eu.int](mailto:pierluigi.brombo@esc.eu.int))

## 9. BISTAND TIL TREDJELANDE

- **Adgangen til EU's eksterne bistand**

- **Ordfører:** José Zufiaur Narvaiza (Lønmodtagerne – ES)
- **Reference:** KOM(2004) 313 endelig – 2004/0099 (COD) – CESE 1645/2004
- **Hovedpunkter:**

Forslaget rummer en enkelt forordning om adgang til al EU-bistand, der skal gennemføres i alle grundlæggende retsakter om ekstern bistand, som er omfattet af EU-budgettet. Forordningens anvendelsesområde omfatter ikke alle EU's eksterne bistandsinstrumenter såsom den makrofinansielle bistand, der direkte forvaltes af modtagerlandet. Målet med forordningsforslaget er at sikre større virkning til en lavere udgift og at sætte debatten i sammenhæng med udviklingslandenes medvirken ved bistandens gennemførelse. Der er på internationalt plan almindelig enighed om, at metoden med direkte eller indirekte at binde ydelsen af bistand til køb af varer og tjenesteydelser, der leveres ved hjælp af den pågældende bistand i donorlandet, formindsker dens effektivitet.

Forslaget til forordning om adgangen til EU's eksterne bistand er i tråd med donororganernes værdier og med de standpunkter, som EU-institutionerne og medlemsstaterne har indtaget indtil nu. EØSU mener derfor ikke, at den foreslåede forordning indeholder nogen elementer, der er ikke er i tråd med, eller som har negativ betydning for EU's udviklingssamarbejde eller eksterne aktiviteter. Tværtimod vil den bidrage til at gøre Fællesskabets samarbejde mere effektivt og forbedre de berømte "tre k'er": kohærens, komplementaritet og koordination.

EØSU anbefaler, at forordningen er mere striks og præcis i forbindelse med visse aspekter:

- a) Forordningen bør insistere på betydningen af, at det er modtagerlandene selv, som spiller den vigtigste rolle i deres udvikling.
- b) Der bør iværksættes en grundig undersøgelse af hele EU's bistandsproces, bl.a. i forbindelse med leveringsomkostninger, de reelle omkostninger ved transport og mobiliseringen af ressourcer. EØSU er bekymret for, at der skal opstå nye stramme regler, som vil skabe mere bureaukrati og forhindre en hurtig levering af bistand.
- c) Hele forordningen skal tale for, at de internationale miljø- og social- og arbejdsmarkedsmæssige regler overholdes, og det bør sikres, at forordningen ikke indeholder nogen bestemmelser, der kan fremme arbejdsmarkedsmæssig, social eller miljømæssig dumping.

– **Kontaktperson:** *Beatriz Porres de Mateo*  
(Tlf.: 00 32 2 546 91 31, e-mail: [beatriz.porresdemateo@esc.eu.int](mailto:beatriz.porresdemateo@esc.eu.int))

## **10. LANDBRUG, OPDRÆT, FISKERI OG RESPEKT FOR MILJØET**

- *Sameksistens mellem genetisk modificerede afgrøder og konventionelle og økologiske afgrøder*
- **Ordfører:** Bernd Voss (Andre Interesser – DE)
- **Reference:** Initiativudtalelse – CESE 1656/2004
- **Hovedpunkter:**

EØSU fremsætter anbefalinger til principperne for sameksistens, etableringen af videnskabelige data og anvendelsen af den nuværende viden, forsigtighed og anvendelse af de bedste teknologier, der er til rådighed, ved risikohåndtering samt indsamlingen og opretholdelsen af de oplysninger, der er nødvendige for identifikation og mærkning. Derudover fremsætter EØSU forslag til, hvilke aspekter af sameksistens der bør reguleres på henholdsvis EU-niveau og nationalt og regionalt niveau.

Desuden konstaterer udvalget følgende:

- bindende, praktisk brugbare, kontrollerbare og effektive standarder for bedste faglige praksis på alle produktionsniveauer er en afgørende forudsætning for sameksistens,

- mærknings- og renhedsforskrifterne for frø er afgørende for sikring af sameksistens,
  - bestemmelserne om civilretligt ansvar skal uden undtagelser dække ydelsen af erstatning for økonomiske tab og
  - de samlede omkostninger ved sameksistens skal beregnes, minimeres og fordeles efter forurenere-betaler-princippet.
- **Kontaktperson:** *Johannes Kind*  
(Tlf.: 00 32 2 546 91 11, e-mail: [johannes.kind@esc.eu.int](mailto:johannes.kind@esc.eu.int))
- **Aktionsplan for økologisk landbrug**
  - **Ordfører:** Bernd Voss (Andre Interesser – DE)
  - **Reference:** KOM(2004) 415 endelig – CESE 1657/2004
  - **Hovedpunkter:**

EØSU udtrykker tilfredshed med aktionsplanen og især med målrettede markeds-kampagner og forbrugerinformation. Bestræbelserne på at harmonisere normer og kontroltiltag må ikke medføre for store byrder for virksomhederne og bør tage højde for regionale karakteristika. EU-logoet må ikke forhindre oprindelsesmærkning, hverken for EU-produkter eller tredjelandeprodukter. For at sikre den økologiske produktion i hele EU anbefaler EØSU, at tærsklerne for GMO-forurening af såsæd kommer til at ligge på opsporingsniveauet.

EØSU følger debatten om de finansielle overslag med stor bekymring. En nedskæring af midlerne til landdistriktsudvikling vil også ramme økologisk landbrug og den økologiske fødevareproduktion i Europa. Der bør i programmet for landdistriktsudvikling tages passende hensyn til denne sektor på grund af dens betydning for beskæftigelsesudsigterne og tilvejebringelse af offentlige goder. Den store samfundsmæssige interesse og de få private forskningsmidler til økologisk landbrug gør det nødvendigt at prioritere dette område højere i EU's forskningsrammeprogram.

- **Kontaktperson:** *Johannes Kind*  
(Tlf.: 00 32 2 546 91 11, e-mail: [johannes.kind@esc.eu.int](mailto:johannes.kind@esc.eu.int))

- **Den europæiske handlingsplan for miljø og sundhed 2004-2010**
- **Ordfører:** Paolo Braghin (Arbejdsgiverne – IT)
- **Reference:** KOM(2004) 416 endelig – CESE 1636/2004
- **Kontaktperson:** *Robert Wright*  
(Tlf.: 00 32 2 546 91 09, e-mail: [robert.wright@esc.eu.int](mailto:robert.wright@esc.eu.int))
  
- **EF-fiskerikontrolagentur**
- **Ordfører:** Gabriel Sarró Iparraguirre (Andre Interesser – ES)
- **Reference:** KOM(2004) 289 endelig – 2004/0108 (CNS) – CESE 1635/2004
- **Kontaktperson:** *Katalin Gönczy*  
(Tlf.: 00 32 2 546 98 18, e-mail: [katalin.gonczy@esc.eu.int](mailto:katalin.gonczy@esc.eu.int))
  
- **Standarder for fældefangst for visse dyrearter**
- **Ordfører:** John Donnelly (Andre Interesser – IE)
- **Reference:** KOM(2004) 532 endelig – 2004/0183 (COD) – CESE 1637/2004
- **Kontaktperson:** *Eleonora di Nicolantonio*  
(Tlf.: 00 32 2 546 94 54, e-mail: [eleonoradinicolantonio@esc.eu.int](mailto:eleonoradinicolantonio@esc.eu.int))
  
- **Opbevaring af tyresæd**
- **Ordfører:** Leif E. Nielsen (Andre Interesser – DK)
- **Reference:** KOM(2004) 563 endelig – 2004/0188 (CNS) – CESE 1638/2004
- **Kontaktperson:** *Katalin Gönczy*  
(Tlf.: 00 32 2 546 98 18, e-mail: [katalin.gonczy@esc.eu.int](mailto:katalin.gonczy@esc.eu.int))



## 11. DEN FÆLLES LANDBRUGSPOLITIK

- *Den fælles markedsordning for sukker*
- **Ordfører:** Jean-Paul Bastian (Arbejdsgiverne – FR)
- **Medordfører:** Rudolf Strasser (Andre Interesser – AT)
  
- **Reference:** KOM(2004) 499 endelig – CESE 1646/2004

- **Hovedpunkter:**

EØSU erkender, at der er behov for at revidere den fælles markedsordning for sukker, men mener, at de fremsatte reformforslag går for vidt, og at deres gennemførelse vil have vidtrækkende konsekvenser for den europæiske sukkersektor, navnlig for beskæftigelsen. Det er beklageligt, at forslagene ikke begrundes tilstrækkeligt, og at der ikke er foretaget en udførlig konsekvensanalyse, hvilket der var behov for.

- EØSU kræver, at datoen for den nye forordnings ikrafttræden udskydes til den 1. juli 2006.
- EØSU mener, at forordningen bør løbe over en periode på minimum 6 år for at give sektoren en tilstrækkelig tidshorisont.
- EØSU anmoder om, at EU forhandler importkvoter for sukker med de mindst udviklede lande, således som disse lande selv ønsker det. Under alle omstændigheder bør swap-ordningen forbydes, og der bør fastlægges kriterier for social og miljømæssig bæredygtighed såvel som for selvbestemmelsesretten på ernæringsområdet, som skal opfyldes for at opnå adgang til det fælles marked.
- EØSU kræver, at importkvoterne for Balkanlandene fastsættes hurtigst muligt.
- EØSU mener, at priser og produktionskvoter udelukkende bør begrænses til de internationale forpligtelser.
- EØSU anbefaler at bevare interventionsordningen som et prisgarantiinstrument.
- EØSU anmoder Kommissionen om at afklare sine hensigter med hensyn til produktionen af sukker, der ikke er omfattet af kvoteordningen.

EØSU mener ikke, at Kommissionen bør løbe fra sit ansvar, men bør lancere en omstruktureringsplan for den europæiske sukkerindustri, der afspejler sukkerfabrikanternes, sukkerroeavlernes og de berørte arbejdstageres interesser.

EØSU håber, at Kommissionen i forbindelse med udarbejdelsen af lovgivningsforslag i slutningen af maj 2005 vil tage hensyn til udvalgets forslag i denne udtalelse, som blev præsenteret for Europa-Parlamentet på en offentlig høring den 30. november 2004.

- **Kontaktperson:** *Eleonora di Nicolantonio*  
(Tlf.: 00 32 2 546 94 54, e-mail: [eleonoradinicolantonio@esc.eu.int](mailto:eleonoradinicolantonio@esc.eu.int))

## 12. SØTRANSPORT

- *Adgangen til Europa ad søvejen*

- **Ordfører:** Jan Simons (Arbejdsgiverne – NL)

- **Reference:** Initiativudtalelse – CESE 1652/2004

- **Hovedpunkter:**

EØSU mener, at Kommissionen bør behandle overbelastningsproblemet i havnene i EU i almindelighed og i container-havnene i særdeleshed. Den bør undersøge forskellige løsningsmuligheder for at sikre Europas konkurrenceevne på det internationale marked.

- Heri bør EU spille en rolle, men ikke ved at foreslå andre former for EU-støtte til havne end de eksisterende.
- Kommissionen bør dels udarbejde en generel konsekvensanalyse af havnenes udgifter til sikkerhed, dels udforme en EU-ordning for finansieringen af dem.

EU kan konkret skabe rimelige vilkår for fair konkurrence, fremme en vis liberalisering af søhavnemarkedet, bringe større klarhed omkring statsstøtte gennem entydige retningslinjer, være særlig opmærksom på gennemførelse og håndhævelse af den gældende lovgivning samt kræve gennemsigtighed i pengestrømmene.

- **Kontaktperson:** *Luís Lobo*

(*Tlf.: 00 32 2 546 97 17, e-mail: [luis.lobo@esc.eu.int](mailto:luis.lobo@esc.eu.int)*)

- *Gruffefritagelse/Shipping-konference*

- **Ordfører:** Anna Bredima-Savopoulou (Arbejdsgiverne – EL)

- **Reference:** KOM(2004) 675 endelig – CESE 1650/2004

- **Hovedpunkter:**

EØSU fastholder, at forordning nr. 4056/86 skal ophæves og erstattes med en ny kommissionsforordning for linjekonferencer, der skal omfatte en femårig gruppefritagelse. Den nye forordning skal være i streng overensstemmelse med de specifikke fortilfælde i Den Europæiske Ret i Første Instans og Kommissionen (f.eks. TACA-sagen m.fl.). Konferencsystemet skal bevares med henblik på at opretholde EU-rederierne konkurrenceevne på verdensplan. Selv om "alliancer" mellem store rederier og andre typer samarbejdsaftaler kan være hensigtsmæssige, har små og mellemstore rederier stadig brug for konferencerne for at fastholde deres markedsandele, navnlig på ruterne til og fra udviklingslande. Afskaffelsen af gruppefritagelsen kan få konkurrencebegrænsende følger for de mindre rederier og dermed styrke de større selskabers dominerende position.

Kommissionen bør bruge den foreløbige overgangsperiode på fem år til at overvåge udviklingen på markedet for linjefart, herunder også tendensen til konsolidering. Endvidere bør Kommissionen

gennemføre høringer med andre lande (OECD) for at nå frem til et passende alternativt system, der er kompatibelt på verdensplan.

- **Kontaktperson:** *Luís Lobo*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9717, e-mail: [luis.lope@esc.eu.int](mailto:luis.lope@esc.eu.int))
  
  - **Fremme af søtransport/ uddannelse af søfolk**
  - **Ordfører:** Eduardo Chagas (Arbejdsgiverne – PT)
  
  - **Reference:** Initiativudtalelse – CESE 1631/2004
  
  - **Kontaktperson:** *Luís Lobo*  
(Tlf.: 00 32 2 546 97 17, e-mail: [luis.lope@esc.eu.int](mailto:luis.lope@esc.eu.int))
  
  - **Anerkendelse af sønæringsbeviser**
  - **Ordfører:** Eduardo Chagas (Arbejdsgiverne – PT)
  
  - **Reference:** KOM(2004) 311 endelig – 2004/0098 (COD) – CESE 1633/2004
  
  - **Kontaktperson:** *Luis Lobo*  
(Tlf.: 00 32 2 546 97 17, e-mail: [luis.lope@esc.eu.int](mailto:luis.lope@esc.eu.int))
  
  - **Informationsteknologi/indre vandveje**
  - **Ordfører:** Jan Simons (Arbejdsgiverne – NL)
  
  - **Reference:** KOM(2004) 392 endelig – 2004/0123 (COD) – CESE 1634/2004
  
  - **Kontaktperson:** *Siegfried Jantscher*  
(Tlf.: 00 32 2 546 82 87, e-mail: [siegfried.jantscher@esc.eu.int](mailto:siegfried.jantscher@esc.eu.int))
-